

**MARVEL**

**13**

LGY#763

CLASIFICACIÓN T+

# CAPTAIN AMERICA



**STRACZYNSKI  
MAGNO  
GRUNDETJERN  
FENIX  
VIGG016  
KHONSHU REC**

**INFINITY**  
COMICS



¡MIENTRAS EL MUNDO SE TITUBEABA AL BORDE DE UNA GUERRA GLOBAL, EL FRÁGIL STEVE ROGERS ENTRÓ EN UN LABORATORIO SECRETO Y SE TRANSFORMÓ EN UN SUPERSOLDADO NORTEAMERICANO! POR CINCO EMOCIONANTES AÑOS, ÉL LUCHÓ CONTRA LOS PODERES DEL EJE HASTA QUE UN EXTRAÑO GOLPE DEL DESTINO LO PUSO EN ANIMACIÓN SUSPENDIDA. ¡CUANDO DESPERTÓ, ÉL ERA UN HOMBRE DÉCADAS FUERA DE SU TIEMPO! ¡DESDE ESE FATÍDICO DÍA, STEVE ROGERS HA BUSCADO SU DESTINO EN ESTE NUEVO Y VALIENTE MUNDO!

# CAPTAIN II AMERICA

## LA BATALLA FINAL DE LA PUERTA PRINCIPAL, PARTE 2

¡La Muerte tiene en la mira a los agentes del cambio, y su hermana Lyra, la personificación de la vida, reclutó al Capitán América para defender un refugio mágico conocido como el Cabaré de la Puerta Principal de la aniquilación a manos de su hermano! Steve defendió con éxito la Puerta Principal del primer ataque de la Muerte y encontró a más agentes del cambio para ponerlos bajo la protección del Cabaré: Carlos Álvarez García, alias Skinz, un mutante que puede manipular su propia piel mudada; Becca, una mutante tan sincronizada con las interfaces tecnológicas que puede usarlas para predecir el futuro; y un clarividente llamado Malik, que también es el premio más codiciado de la Muerte. Ahora, con la ayuda de las protectoras de Malik, la Guardianas y Julie, se abren paso de vuelta al Cabaré. Pero la Muerte obligó a una horda de civiles a detenerlos a cualquier costo... sin importar lo violento que sea.

ESCRITOR: **J. MICHAEL STRACZYNSKI**

ARTISTA: **CARLOS MAGNO**

COLORISTA: **ESPEN GRUNDETJERN**

RÓTULOS: **VC's JOE CARAMAGNA**

ARTISTA DE PORTADA: **TAURIN CLARKE**

ARTISTAS DE PORTADA VARIANTE: **DAVID YARDIN &  
ESPEN GRUNDETJERN; PHIL NOTO**

DISEÑO DEL LOGO: **JAY BOWEN**

DISEÑO DE PRODUCCIÓN: **KAT WALKINGTON**

EDITORIA ASISTENTE: **KAITLYN LINDTVEDT**

EDITORIA: **ALANNA SMITH**

EDITOR EN JEFE: **C.B. CEBULSKI**

TRADUCTOR: **VIGGO16**

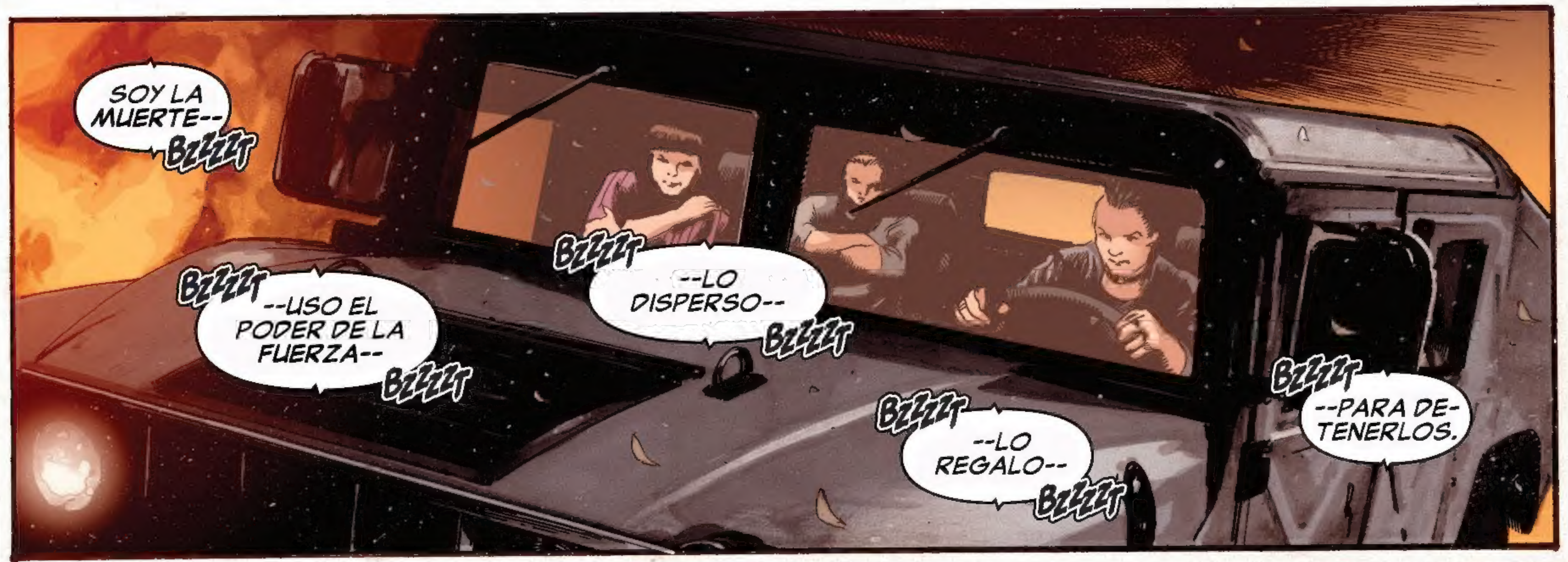
MAQUETA: **FENIX**

CORRECTOR: **KHONSHU REC**

CAPTÁN AMÉRICA CREADO POR JOE SIMON & JACK KIRBY

© 2024 MARVEL. Ninguna similitud entre alguno de los nombres, personajes, personas y/o instituciones en esta revista con cualquier persona viva o muerta o institución es intencional, y cualquier similitud que pueda existir es puramente coincidencia.







PARECE QUE LA **MUERTE** METIÓ SU ENERGÍA EN TODOS LOS QUE NOS ESPERAN ALLÁ.

CREO QUE TIENES RAZÓN, CARLOS... OBLIGÓ A LA GENTE A HACER UN MURO PARA DETENERNOS. TENEMOS QUE CRUZAR, PERO NO PODEMOS LASTIMAR A CIVILES INOCENTES ATRAPADOS EN ESTO.

DEBERÍAMOS DAR LA VUELTA E INTENTARLO OTRO DÍA.

NO PODEMOS, BECCA. LYRA DIJO QUE USTEDES SON LOS **AGENTES DEL CAMBIO** NECESARIOS PARA SALVAR AL MUNDO CUANDO LLEGUE EL **NEXO...**

...EN ESPECIAL **MALIK**, Y DIJO QUE LO QUE VAYA A PASAR, PASARÁ HOY. NO PODEMOS DEJAR QUE ESTO NOS DETENGA.

GUARDIANA, PODEMOS CON LOS **INCENDIOS Y LAS BARRICADAS**, PERO SI PUEDES DESPEJAR EL CAMINO DE LA GENTE SIN LASTIMARLA...

SÍ, PUEDO HACERLO.

VAMOS.









¡BOMBAS  
MOLOTOV! ¡CLAVOS!  
¡ATRÁS!



¡ESPERA, YO  
ME ENCARGO!







¿ESTÁS BIEN,  
CARLOS?



S-SÍ,  
ESTOY--

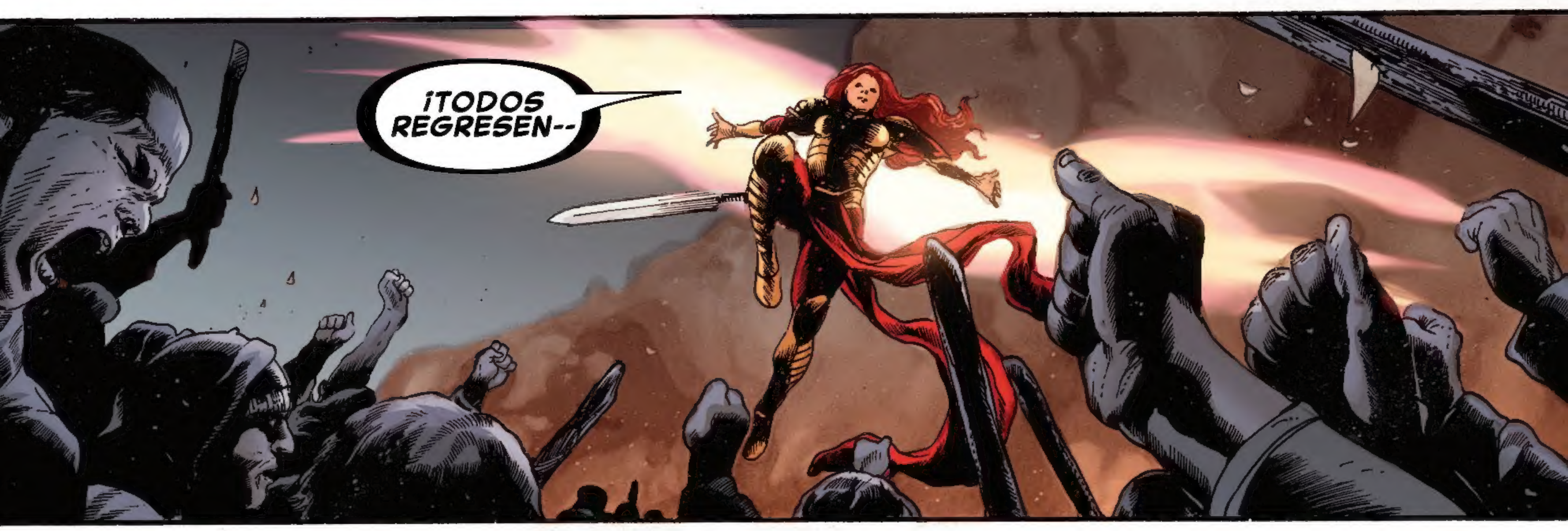


¡AQUÍ  
VIENEN!

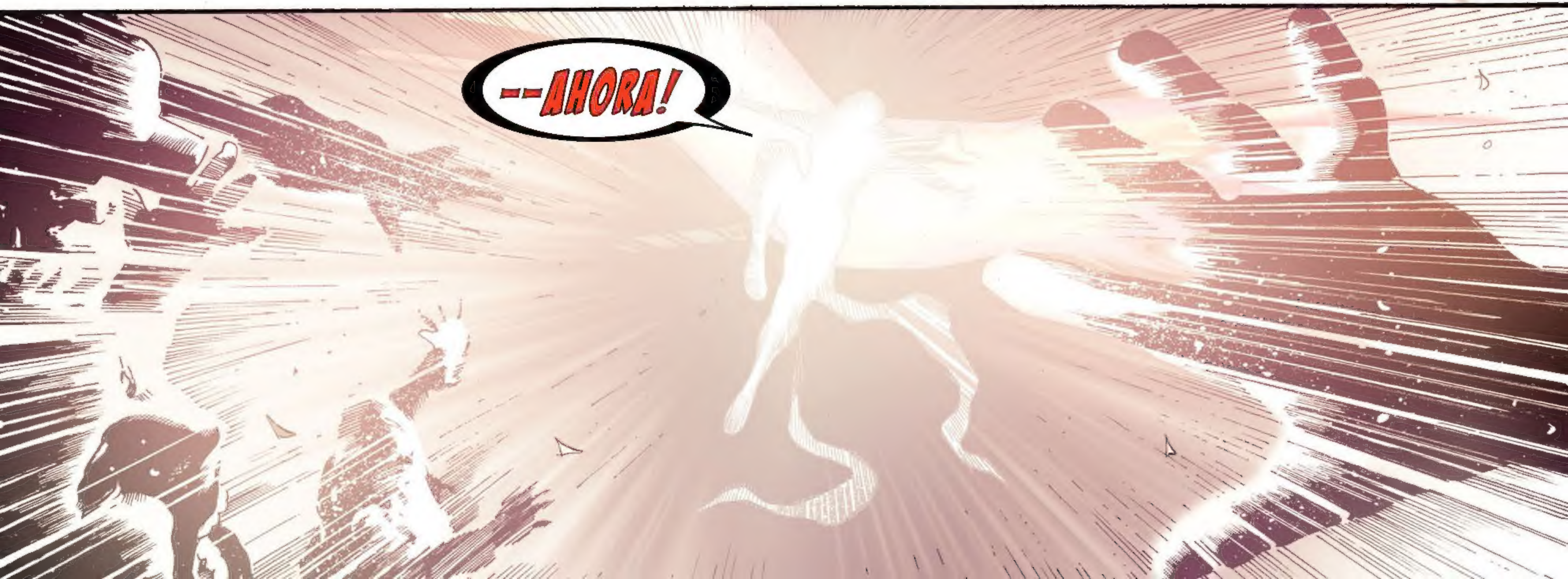
DEMONIOS...



¡OKEY, TODOS  
CÚBRANSE  
LOS OJOS!



¡TODOS  
REGRESEN--



--AHORA!





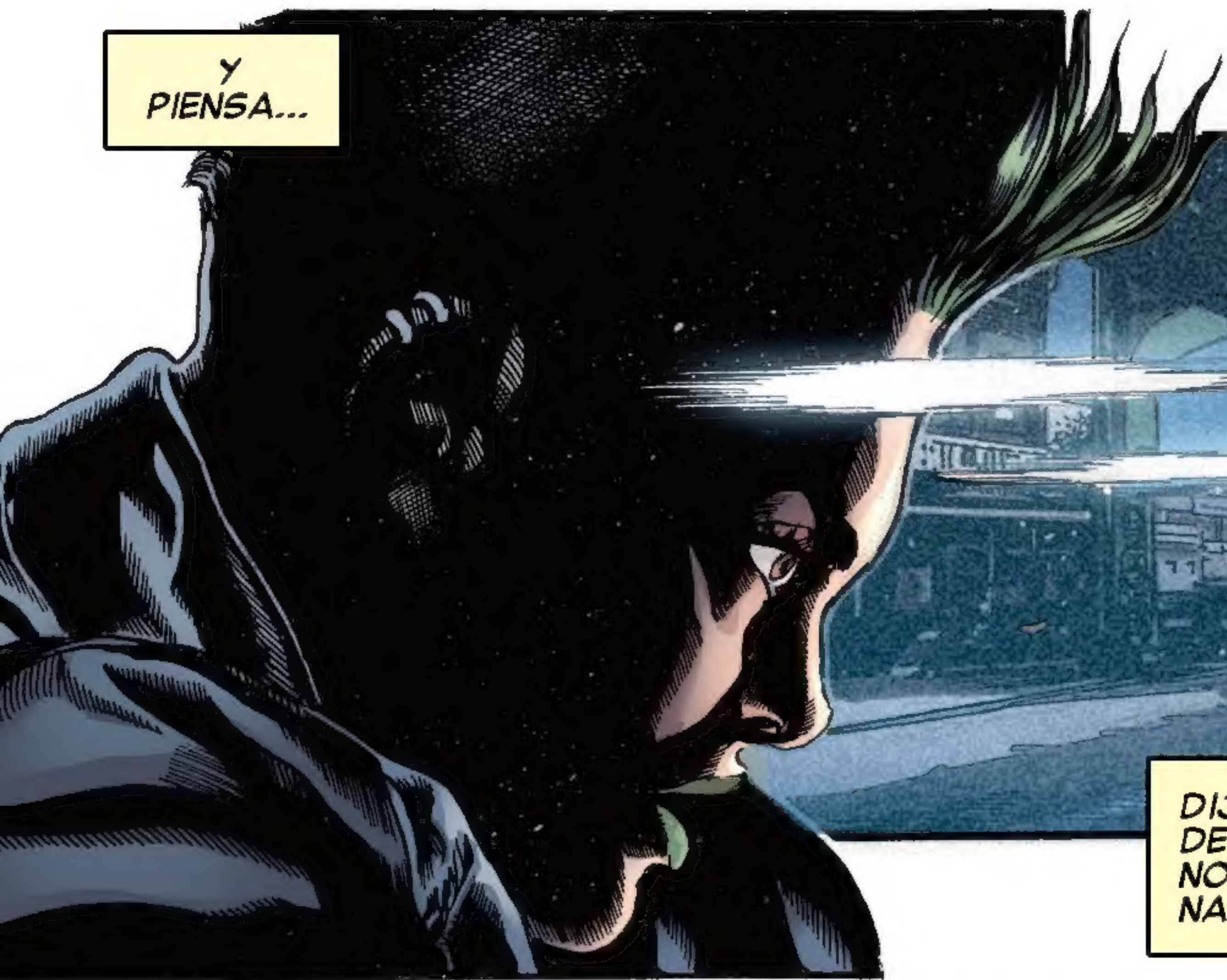
¡BIEN HECHO,  
ESTÁN RETIRÁN-  
DOSE!

BECCA... PUEDES  
VER A TRAVÉS DE LAS  
CÁMARAS DE SEGURI-  
DAD... ¿HAY CALLES SIN  
GENTE QUE PODAMOS  
TOMAR?



NO SÉ,  
VOY A...

Y  
PIENSA...



DIJERON QUE SI MIENTES CERCA  
DE MALIK MUERES. SI ES VERDAD,  
NO PUEDO DECIR QUE NO ENCONTRE  
NADA, SOLO PUEDO DECIR--



NO, NADA  
QUE PODAMOS  
USAR.

ENTENDIDO.



HAGO LO QUE  
ME PEDISTE. NO  
OLVIDES TU PARTE  
DEL--

REBECCA--







CAP... UNA PREGUNTA.

LOS ANILLOS QUE DIJISTE QUE LYRA NOS DIO POR PROTECCIÓN NO LOS HEMOS NECESITADO REALMENTE. SI ES TAN PROFÉTICA COMO DICES, ¿POR QUÉ--?

¡FRENA!

¡SKREEEEEEEE!

ES ÉL... LA MUERTE.

SABES LO QUE HAY QUE HACER, BECCA.

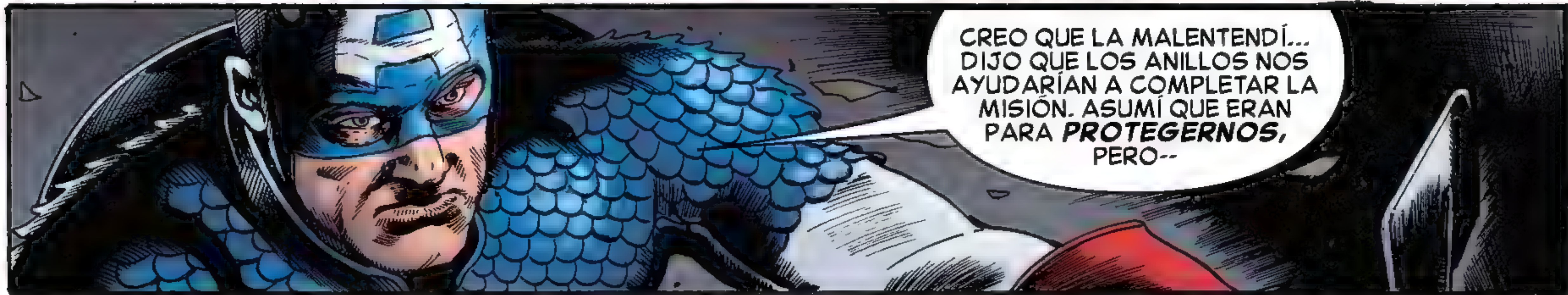
LOS LAZOS QUE TE UNEN SON TAN FINOS COMO LA TELARAÑA...

... Y PUEDEN ROMPERSE IGUAL DE FÁCIL.

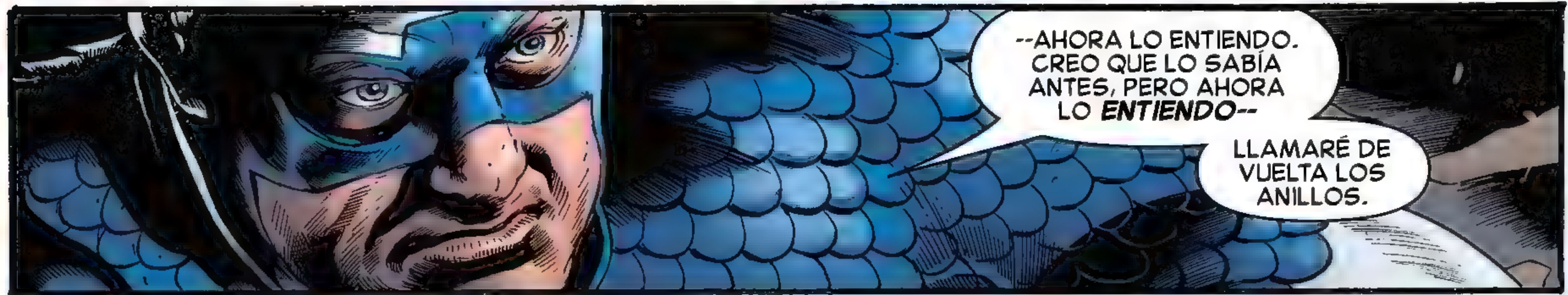
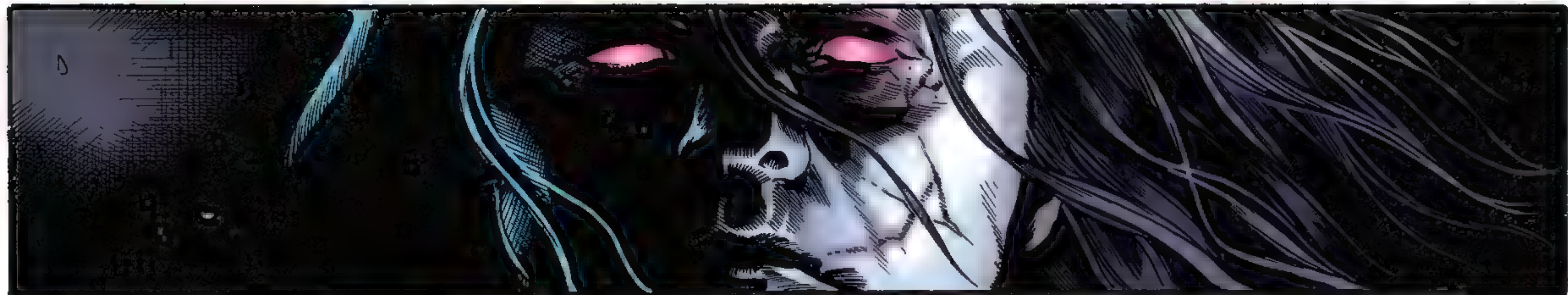
CONFÍO EN TI, BECCA.

HAZ LO QUE QUIERAS, NO LO QUE CREES QUE DEBAS.





CREO QUE LA MALENTENDÍ...  
DIJO QUE LOS ANILLOS NOS  
AYUDARÍAN A COMPLETAR LA  
MISIÓN. ASUMÍ QUE ERAN  
PARA **PROTEGERNOS**,  
PERO--



--AHORA LO ENTIENDO.  
CREO QUE LO SABÍA  
ANTES, PERO AHORA  
LO **ENTIENDO**--

LLAMARÉ DE  
VUELTA LOS  
ANILLOS.



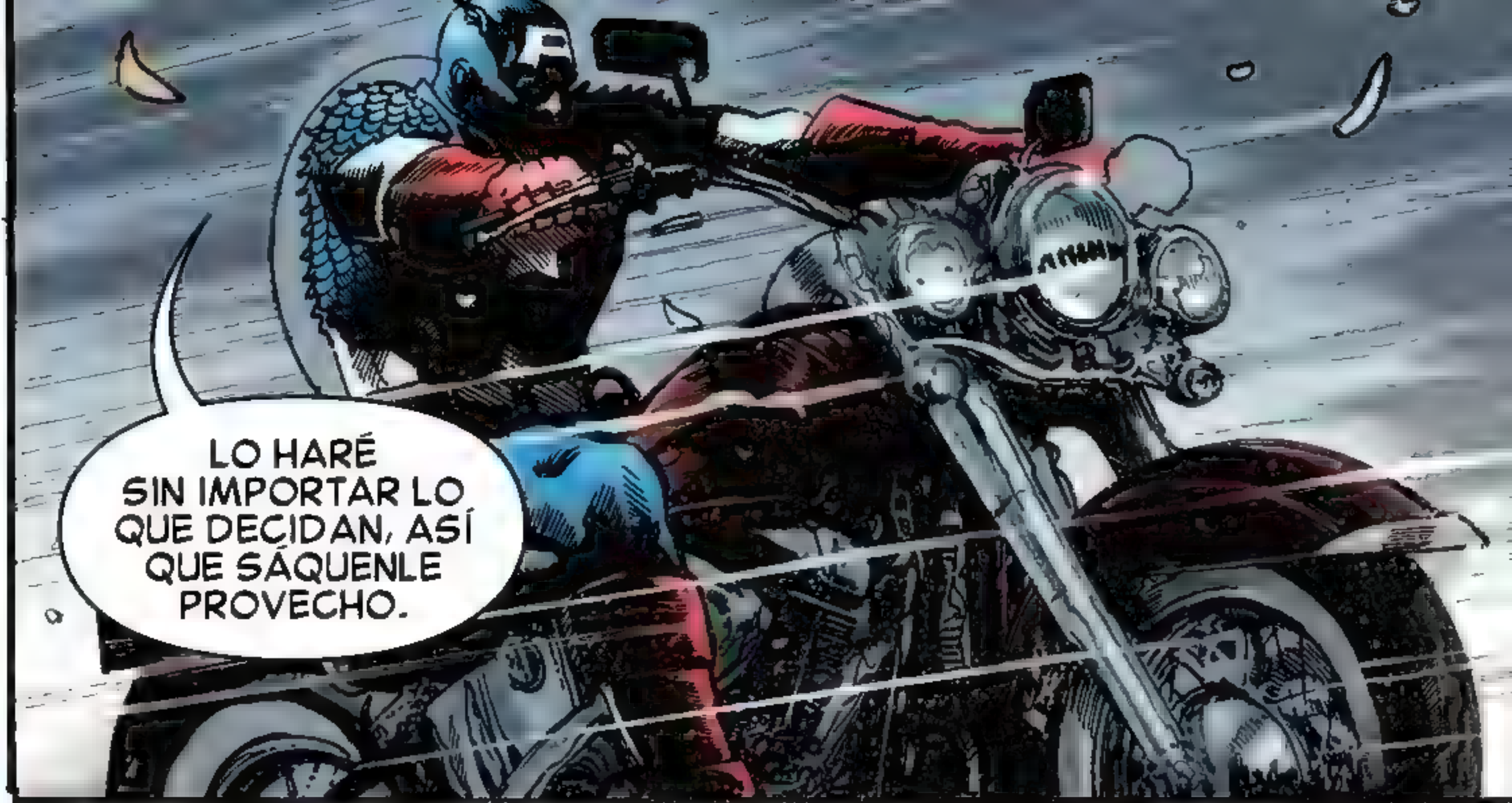
OKEY, BIEN...  
GRACIAS.

SEIS ANILLOS.  
CINCO DEDOS.  
¿DÓNDE VA EL  
SEXTO?



ESTO PARECE  
LO MÁS  
ADECUADO.







SOSPECHO QUE LA MUERTE  
JAMÁS HA ESTADO EN UNA  
PELEA. NUNCA TUVO QUE.  
SIEMPRE SE HA TRATADO  
DE SU **PODER.**

AHORA MISMO  
ES LA ÚNICA  
VENTAJA QUE  
TENGO.







DEBO DETENERLO.  
NO PUEDO PARAR,  
NO PUEDO DUDAR  
NI DARLE NINGUN  
**SEGUNDO** PARA  
PENSAR.

SIENTO UNA  
COSTILLA  
ROTA.

LUEGO  
OTRA.

SIGO LUCHANDO.  
MANTENGO SU  
CUERPO FISICO  
DESEQUILIBRADO.

TUVO UN GOLPE  
DE SUERTE Y,  
DE PRONTO,  
MI MANDÍBULA  
ESTÁ DE LADO.

ME AGUANTO  
EL DOLOR, DEBO  
SEGUIR HASTA  
QUE--





¡CAP, SOY CARLOS! ¡LO LOGRAMOS, ESTAMOS A SALVO! ¡CORRE!

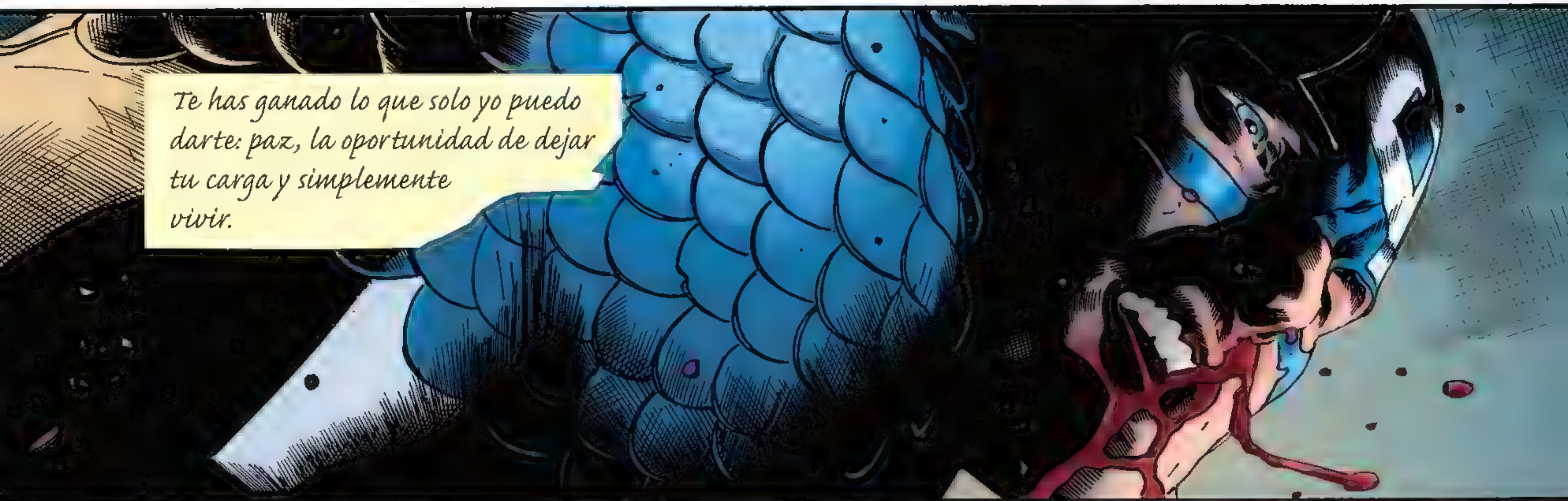


PUEDO LLEGAR A LA MOTO ANTES DE QUE SE RECUPERE. ESCAPAR, PONERME A SALVO.



PERO ¿QUÉ HAY DE LAS PERSONAS QUE CONTROLA CON SU PODER? ¿QUÉ LES PASARÁ A **ELLAS**?

ENTONCES RECUERDO LO QUE LYRA ESCRIBIÓ.



*Te has ganado lo que solo yo puedo darte: paz, la oportunidad de dejar tu carga y simplemente vivir.*



*Esta es tu oportunidad, por fin, de volver a casa. Pero debes estar aquí cuando los demás lleguen, antes de que haga lo que debo hacer... o perderás el momento para siempre.*

Y SÉ LO QUE DEBO HACER.





DEBO CONVENCERLO  
DE QUE, A MENOS  
QUE RECUPERE SU  
PODER, NO SALDRÁ  
DE ESTA PELEA EN  
UNA PIEZA.

Y SOLO HAY  
UN MODO DE  
HACERLO.



MOSTRÁNDOLE  
QUE NO PARARÉ  
HASTA QUE  
ESO PASE...

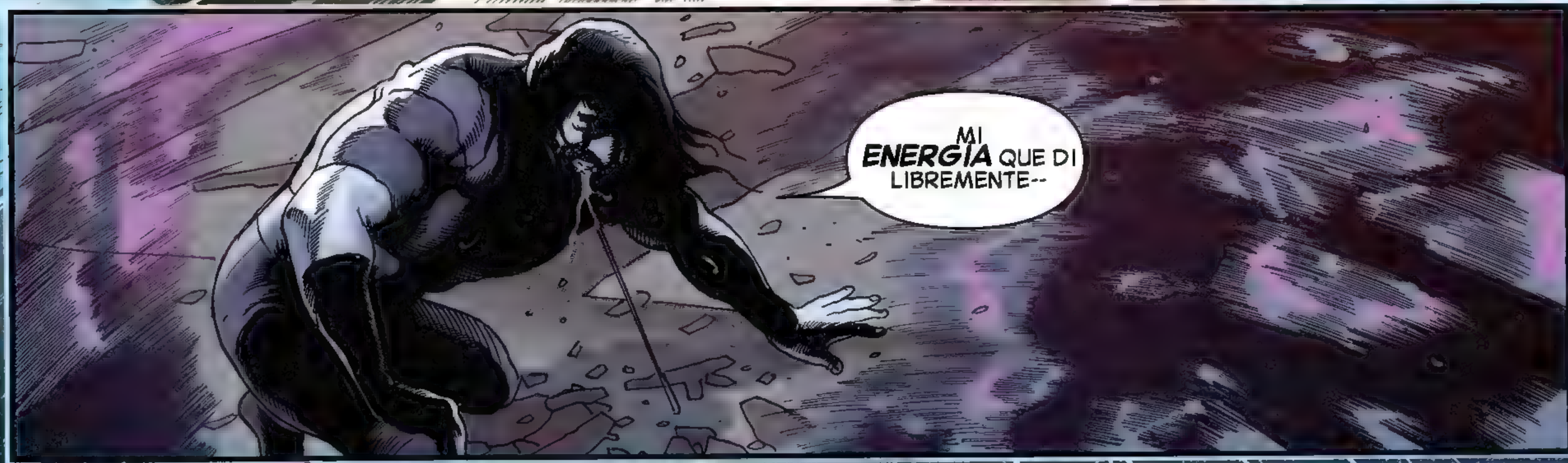


... HASTA  
ACABAR  
CON ÉL...



...SIN  
IMPORTAR  
EL COSTO.





--AHORA LA  
RETOMO.





BUENO.  
SUPONGO QUE  
ES EL FIN.



MIENTRAS  
CAIGA LUCHANDO  
NO IMPORTA.



¡NO...!  
ELLA TUVO  
ÉXITO.  
ESTÁN...



--FUERA DE  
MI ALCANCE.



NO COMPRENDES  
LO QUE HAS HECHO... LO  
QUE **ELLOS** HARÁN.



A TRAVÉS DE  
ELLOS EXTENDISTE  
EL SUFRIMIENTO Y LA  
MISERIA DE LA ESPE-  
CIE HUMANA.

INCREMENTASTE  
LOS MILLONES DE  
CADÁVERES DE LA GUERRA  
VENIDERA... Y MI PROPIA  
MISERIA AL PASTOREAR-  
LOS POR LA OSCU-  
RIDAD.





EN TU ESTUPIDEZ,  
**GARANTIZASTE LA MUERTE** QUE PREVISTE  
PARA TI MISMO... LA QUE  
ELLA NO TE DIJO QUE SOLO  
SUCEDERÍA SI ESTA BATA-  
LLA SALÍA COMO ELLA  
QUERÍA.



TE  
VOLVERÉ A  
VER ESE  
DÍA.

**ISHAKOOOM!**



EN CUANTO MIS MANOS  
DEJAN DE TEMBLAR, SUBO  
DE NUEVO A MI MOTO Y VOY  
A LA **PUERTA PRINCIPAL**.  
Y ME PREGUNTO--

--¿YA ES MUY TARDE?  
¿AÚN TENGO ELECCIÓN  
EN LO QUE PLANEABA  
LYRA?

ENTONCES LO VEO Y  
ME DOY CUENTA DE  
QUE ES MUY TARDE...

SE HAN  
IDO...





DURANTE LA SEMANA SIGUIENTE, MIENTRAS ESPERO A QUE LAS FRACTURAS SANEN, BUSCO EN CADA BASE DE DATOS PRIVADA Y GUBERNAMENTAL DEL PLANETA REFERENCIAS DE LA **PUERTA PRINCIPAL** O SI ALGUIEN HA VISTO APARECER DE LA NADA UN CLUB NOCTURNO.

PERO NO HAY NADA... ABSOLUTAMENTE NADA.

Y ME PREGUNTO... ¿SABRÉ ALGÚN DÍA HACIA DÓNDE O DE QUÉ ESTABAN HUYENDO O QUÉ LES SUCEDIÓ? LYRA... CARLOS... BECCA... JULIE... MALIK Y SU GUARDIANA.

¿LOS VOLVERÉ A VER ALGÚN DÍA?

NO LO SÉ... NO LO SÉ...

...MAYBE ZALL  
NEWBANKOV.  
SEPA.







**SIGUE: CAPTAIN AMERICA #14**

Aún conmocionado por eventos recientes en el Cabaré de la Puerta Principal, el Capitán América necesita amigos ahora más que nunca. ¡Pero Spidey y Thor tienen problemas propios, por lo que los Tres Guerreros improvisados parten hacia una aventura que los hará más cercanos o los volverá locos!

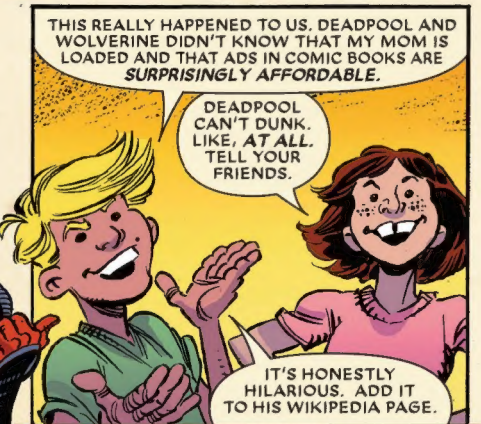
¡EL EQUIPO CAP QUIERE SABER DE TI! ¡MANDA CARTAS A [MHEROES@MARVEL.COM](mailto:MHEROES@MARVEL.COM) MARCANDO "OKAY TO PRINT" PARA UNA OPORTUNIDAD DE VER TUS PREGUNTAS RESPONDIDAS EN NÚMEROS SIGUIENTES!



# STREET BALL

WITH  
DEADPOOL  
AND  
WOLVERINE!

NORTH  
KOBISH  
ROSENBERG  
SABINO



## BASKETBALL:

IT'S A TOTALLY DIFFERENT SKILL SET THAN FIGHTING SUPER VILLAINS!